

5 Editorial

Unveröffentlichtes und wenig Bekanntes

8 An wen schrieb Theodor Fontane?

Eberhard Siebert

12 Fontane auf Französisch.

Die erste französische Übersetzung von *Kriegs-
gefangen* und *Téodor de Wyzewas* originelles
Autorenporträt von 1891

*Eingeleitet und übersetzt von Iwan-Michelangelo D'Aprile
und Mathilde Lerenard*

Literaturgeschichtliches, Interpretationen, Kontexte

34 »Professor=Krankenpfleger«.

Friedrich Eggers' »Wochenzettel«-Notizen von
seiner Frankreich-Reise im Herbst 1870

Roland Berbig

49 Mit 180 Jahren Verspätung.

Zur Veröffentlichung von Theodor Fontanes

Übersetzung von Catherine Gores Roman

Abednego the Money-Lender (1842)

Iwan-Michelangelo D'Aprile

66 Prätexte mit poetischem Mehrwert?

Theodor Fontanes Rezeption zweier Boulevardstücke
von Ernst Wichert

*Rolf Parr*86 Theodor Fontane in der *Preßburger Zeitung**Klára Prešnajderová*

101 »Die weisen Augen des Theodor Fontane.«

Textbezüge zwischen dem Werk Theodor Fontanes und
Gabriele Tergits Familienchronik *Effingers* (1951)

Oliver Sill

Freie Formen

- 130 Eine Fontane-Trouvaille. Das Geschenk des Wanderers
an seinen alten Lehrer Philipp Wackernagel
Georg Wolpert
- 140 Aufklärung zu einem Medaillon
Bernd W. Seiler

Rezensionen

- 150 Michael Maar: Die Schlange im Wolfspelz. Das
Geheimnis großer Literatur. Hamburg: Rowohlt 2020
Christine Hehle
- 153 Cornelia Zumbusch: Was keine Geschichte ist.
Vorgeschichte und Literatur im 19. Jahrhundert.
Berlin: J. B. Metzler 2021
Hugo Aust
- 159 Catherine Gore: Der Geldverleiher. Ein viktorianischer
Roman. Übersetzt von Theodor Fontane. Ediert und
mit einer Einleitung versehen von Iwan-Michelangelo
D'Aprile. Berlin: Aufbau Verlag 2021
(Die Andere Bibliothek, Bd. 441)
Klaus-Peter Möller

Informationen

- 166 Autorenverzeichnis
- 168 Publikationen des Theodor-Fontane-Archivs
- 171 Publikationen der Theodor Fontane Gesellschaft
- 174 *Fontane Blätter* im Abonnement
- 174 Richtlinien zur Manuskriptgestaltung der
Fontane Blätter

Impressum